



NAU Beacon Student Statement of Understanding

We are excited to welcome you to Northern Arizona University (NAU) and the Master of Computer Information Technology program. As you begin your studies, we want to make sure you understand your responsibilities as a student at NAU. Please review the following information and policies carefully. ***You will be required to approve the Statement of Understanding before beginning a subscription.***

我们很高兴欢迎您来到北亚利桑那大学(NAU)和我校计算机信息技术硕士课程。当您开始您的学习时，我们希望确保您了解您作为NAU学生的责任。请您仔细阅读以下信息和政策。**在开始订阅期之前，您需要批准声明并签字。**

✓ **Instructional Faculty:** I understand that I will work with faculty to complete my coursework while I am in the Master of Computer Information Technology program. Each of my lessons are overseen by a member of the faculty who is the person I go to with questions about the lesson materials or the content being covered. The lesson faculty can help connect me with resources that support my understanding of the course materials.

指导老师: 我明白在计算机信息技术硕士课程期间，我将在指导老师的带领下完成我的学业。我的每一门课程都由一名老师监督，在我对课程内容有疑问时可以联系他。授课教师可以帮助联系支持我对课程材料的理解的相关资源。

✓ **Academic Learning Plan:** I understand my Master of Computer Information Technology and the requirements to complete my degree can be found in the [NAU academic catalog](#).

学术学习计划: 我明白我可以在NAU学术目录中找到我的计算机信息技术硕士信息以及完成本学位的要求。

✓ **NAU Email:** I understand that all official communications and notifications from Personalized Learning and NAU are sent via NAU email. I am responsible for checking my NAU email regularly.

NAU电子邮件: 我明白所有来自个性化学习和NAU的官方通讯都会通过NAU的电子邮件发送。我有责任定期检查我的NAU电子邮箱。

✓ **Subscription Length:** I understand I am enrolling for a six-month (180 days) subscription. The first day of my subscription will begin on my elected start date.

订阅期时间: 我明白我注册的是一个为期6个月(180天)的订阅期。订阅期的第一天将从我选择的开始日期开始。

✓ **Refunds:** I understand I am eligible for a refund up to 10 days after the activation of my subscription in the Personalized Learning program.

退费: 我明白我有资格在个性化学习项目的订阅期激活后的10天内申请退款。

✓ **Course drop policy:** I understand I can drop a course during the first 6 weeks of my subscription by contacting my Beacon advisor. I understand this dropped course will not appear on my transcript.

课程退订政策: 我明白我可以在订阅期的前6周内通过联系我的Beacon老师来退订一门课程。我明白该放弃的课程将不会出现在我的成绩单上。

✓ **Incomplete Policy:** I understand that any enrolled course with any lessons left unfinished at the end of a subscription, for any reason, will receive an incomplete "I" grade.

未完成政策: 我明白任何注册的课程如果在订阅期结束时未按时完成, 无论任何原因, 我将收到一个表示未完成课程成绩为"I" (未完成) 的成绩。

✓ **Graduate:** I understand that any grade of "I" becomes a permanent "I" on my transcript if a grade is not assigned within one calendar year following the end of my subscription, in which the "I" was earned. I understand that NAU does not include courses with grades of "I" when calculating my GPA.

毕业: 我明白如果在我的订阅期结束后的一年内没有分配成绩的话, 任何"I" (未完成) 的成绩将在我成绩单上成为一个永久的"I"。我明白NAU在计算我的GPA时, 成绩为"I" (未完成) 的课程将不会被考虑进去。

✓ **NAU Courses and Lessons:** I understand that Master of Computer Information Technology courses are divided into 1 or more lessons. I must complete all lessons associated with an NAU course to complete the course.

NAU课程和 Lessons: 我明白计算机信息技术硕士课程被细分为一门或多门 Lessons。我必须完成相关的所有 Lessons。

✓ **Lesson Completion:** I understand I must successfully pass the requirements outlined below to complete a lesson in my degree program. I understand in each lesson, I am required to successfully pass a posttest/post project, at least one assignment/discussion, and essay. *Note: once all the required items have been completed successfully, I will be given the choice to complete the mastery assignment to possibly earn an A for the lesson. To earn an A for the course, I understand that I must earn at least a 95% on the mastery assignment, in at least half of the lessons associated with the course. I will notify my instructor of my intention to complete the mastery assignment **before** a final grade is posted. Once a final grade is posted I am no longer eligible to attempt/earn mastery.*

Lesson完成: 在学位课程中, 我明白每个lesson我必须顺利通过以下要求才能算作完成。在每个lesson中, 我都必须顺利通过一个项目作业、至少一个章节作业 (包括文章作业/讨论)、一个论文。注意: 一个lesson中, 一旦成功完成所有以上必完成的作业任务, 该lesson为通过获得B的成绩; 完成后我将可以选择是否完成高阶作业, 如果完成并通过高阶作业, 该lesson可以获得A的成绩。每个course由一定数量的lesson组成。一个course要获得A的成绩, 我知道我必须完成通过该course的至少一半数量lesson的高阶作业。在公布最终成绩之前, 我将通知我的教授我打算完成高阶作业。一旦最终成绩公布, 我就不再具有资格做高阶作业。

Conditional Admissions: I understand in each lesson for CIT 341 & BBA 460, I am required to successfully pass at least one assignment/discussion, an essay, and one of the following: pre-test, posttest, or post project, to earn a B for the course. *Note: the mastery activity is optional in the undergraduate lessons, but in order to earn an A for the course, I understand that I must earn at least a 95% on the mastery assignment, in at least half of the lessons associated with the course (i.e., 3 lessons for CIT 341 and 2 lessons for BBA 460).*

有条件的录取: 我明白在CIT 341 和BBA 460的每一门小课 (lesson) 中, 我必须成功完成并通过至少一个章节作业、一篇论文和以下的其中一项: 课前测验、课后测验或项目作业, 来获得一个“B”的成绩。注意: 在本科课程中, 高阶作业不是必须完成的, 但是要获得该课程 (course) 的“A”的成绩, 我明白我必须在半数以上的小课 (lesson) 中完成高阶作业, 且成绩 ≥ 95 (即, CIT 341的3门课和BBA 460的2门课)。

✓ **Multiple Submissions:** I understand after 5 unsuccessful submissions of same lesson element (proposal, essay, assignment, post project, or mastery), I may be asked to complete a different discussion or assignment, or I may receive a failing grade for the course, and asked to retake the course in a subsequent subscription.

多次提交: 我明白在5次不成功地提交同一课程学习任务 (项目提案、论文、章节作业、项目作业或高阶作业) 后, 我可能会被要求完成不同的章节作业, 或者我可能会收到该课程的不合格成绩, 并被要求在随后的订阅期中重新学习该课程。

✓ **Course enrollment:** I understand that there is a minimum and a maximum number of credits I may enroll in to begin a subscription. I understand that to begin a subscription, I am required to enroll in at least 6 credits and no more than 10 credits prior to setting a subscription start date. When I have completed all but 3 credits, I am able to enroll in an additional course. If I have any outstanding Incompletes from a previous subscription, I understand I will only be able to enroll in 6 credits until the Incomplete courses are passed.

课程注册: 我明白我在开始一个订阅期时可以注册的学分有最少和最多之分。我明白, 要开始一个订阅期, 我必须在订阅期开始日至少注册 6 个学分, 最多不超过 10 个学分课程。当我完成了除 3 个学分以外的所有学分后, 我可以注册一个额外的课程。如果我在之前的订阅期中有任何未完成的课程, 我知道在未完成课程通过之前, 我只能注册 6 个学分课程。

✓ **Maximum Course Completion per Subscription:** I understand that there is a maximum number of NAU courses I may complete during one subscription. As a graduate student in a Personalized Learning program, I am able to complete up to seven (7) 3-credit hour courses during one subscription, or a maximum of 21-credits. Arizona Board of Regents guidance (ABOR Policy 2-224, Academic Credit), each unit of credit requires a minimum of 45 hours of work by students, including but not limited to, class time, preparation, homework, and studying. For example, for a 3-credit course a student should expect to work at minimum, 33 hours per week for a 3-credit course in a 4-week session.

每个订阅期最多完成课程: 我明白我在一个订阅期中最多可完成 NAU 课程的数量。作为“个性化学习”项目的研究生, 我在一个订阅期中最多可完成七 (7) 门 3 个学分的课程, 或最多 21 个学分课程。根据亚利桑那州监管委员会的指导 (ABOR 政策 2-224, 学分), 每个学分单位要求学生至少完成 45 个小时的学习, 包括但不限于上课时间、预习、完成作业和学习。例如, 对于一门 3 个学分的课程, 学生应预计在 4 周的课程中每周至少学习 33 个小时。



✓ **Emphasis Change:** I understand I can elect to change my emphasis to a different one offered in the Master of Computer Information Technology program at any time during my subscription; however, I am required to complete any partially completed courses that are applicable to my new emphasis *before* the change can be applied. I understand that if I have an incomplete course that is no longer applicable to my degree program, the course will be withdrawn and receive a grade of "W".

方向改变: 我明白我可以在订阅课程期间, 在任何时间选择转学一个不同的计算机信息技术硕士课程的方向。但是, 我需要先完成适用于我的新的方向任何已开始且未完成的课程, 然后才可以申请改变方向。我明白, 如果我有一门未完成的课程不再适用于我新选的学位课程, 该课程将被撤销, 并获得"W " (撤销) 的成绩。

✓ **Subscription Withdrawal:** I understand I am eligible for a subscription withdrawal between day 1 of my subscription through day 110, which will remove all courses from my subscription, including any courses completed during the subscription that have already received a grade. To withdraw after day 110 of the current subscription, a petition and review from the NAU enrollment committee will be required to process the request. To learn more about NAU Subscription Deadlines visit [NAU Registrar's website](#).

订阅撤销: 我明白我有资格在订阅期开始的第1天到第110天之间撤销订阅-这将使我所有订阅的课程被删除, 包括在订阅期间完成的已经获得成绩的任何课程。如果要在当前订阅期的第110天之后退订, 需要提出申请, 并由NAU委员会进行审查。要了解更多关于NAU订阅截止日期的信息, 请访问NAU教务处网站。

✓ **Academic Integrity:** I understand I am required to follow all NAU Academic Integrity policies. Faculty are available to help me with each lesson and to provide detailed guidance on how to cite sources. I also understand that submitting any text generated by Artificial Intelligence software (like ChatGPT, etc.) is a violation of policy.

学术诚信: 我明白我必须遵守NAU的学术诚信政策。老师可以帮助我答疑, 并为我提供如何引用资料的指导。我还明白, 提交任何由人工智能软件 (如ChatGPT等) 生成的文本是违反政策的。

✓ **NAU Disability Resources (DR):** I understand that if I have a documented disability, I can contact Disability Resources (DR) at 928-523-8773 (voice) or 928-523-6906 (TTY), dr@nau.edu (e-mail) or 928-523-8747 (fax) to request appropriate accommodations. For further information, visit [NAU Disability Resource](#) online.

残疾资源 (DR): 我明白, 如果我有文件证明残疾, 我可以联系残疾资源 (DR), 电话是928-523-8773 (语音) 或928-523-6906 (TTY), dr@nau.edu (电子邮件) 或928-523-8747 (传真), 以申请适当的便利。更多信息, 请访问NAU残障资源在线。

✓ **Degree Conferral Dates:** I understand that NAU posts degrees at the end of each regular, academic term ([four times per academic year](#)) for all NAU degree programs.

学位授予日期: 我明白, NAU所有学位课程的学位授予都在每个学期末 (每学年四次) 进行。



☒ **Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA):** I have reviewed and understand the [FERPA information](#) and have reviewed my FERPA options.
家庭教育权利和隐私法 (FERPA): 我已经阅读并理解FERPA的信息, 并且已经阅读了我的FERPA选项。

☒ **Acknowledgement:** I understand this document is not legally binding and serves as a guideline to my Personalized Learning program and is subject to change. By accepting the Statement of Understanding, I confirm I have reviewed, understood, and agreed to each of the items listed.
确认: 我明白这份文件不具有法律约束力。它是我个性化学习计划的指南, 并有可能发生变化。通过接受这份声明, 我确认我已经审查、理解并同意此声明所列出的每一项内容。

Printed Name: 叶焕发 Huanfa Ye

Signature: 叶焕发
Huanfa Ye

Date: 2024/05/13